



普通高等教育“十一五”国家级规划教材
获上海普通高校优秀教材一等奖



21st Century Practical College English

21世纪大学实用英语

总主编 翟象俊 余建中 陈永捷 (U版)

Viewing, Listening & Speaking

视听说教程 基础级

本册编著 姜荷梅 等

Students' Book



普通高等教育“十一五”国家级规划教材
获上海普通高校优秀教材一等奖



21st Century Practical College English

21世纪大学实用英语

总主编 翟象俊 余建中 陈永捷

(U版)

Viewing, Listening & Speaking

视听说教程 基础级

本册编著 姜荷梅 等

Students' Book



復旦大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

21 世纪大学实用英语视听说教程:U 版. 基础级/本册编著姜荷梅等.
—上海:复旦大学出版社,2010 10
(21 世纪大学实用英语系列教材/翟象俊,余建中,陈永捷总主编)
ISBN 978-7-309-07356-0

I. 2… II. 姜… III 英语-听说教学-高等学校-教材 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 113325 号

21 世纪大学实用英语视听说教程:U 版(基础级)

本册编著 姜荷梅等

出品人/贺圣遂 责任编辑/林 森

复旦大学出版社有限公司出版发行

上海市国权路 579 号 邮编:200433

网址:fupnet@fudanpress.com http://www.fudanpress.com

门市零售:86-21-65642857 团体订购:86-21-65118853

外埠邮购:86-21-65109143

上海申松立信印刷有限责任公司

开本 787×960 1/16 印张 10.25 字数 186 千

2010 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-07356-0/H·1509

定价:28.00 元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社有限公司发行部调换。

版权所有 侵权必究

内容简介

本书为《大学英语》课程教材，旨在提高学生的英语综合应用能力。全书共分八单元，每个单元包含听力、阅读、写作、翻译和口语练习。教材内容贴近生活，注重实用性和交际性。本书可作为高等院校非英语专业大一、二年级学生的教材，也可供自学英语者参考。

本书由复旦大学英语系教授编写，具有权威性。教材内容经过精心挑选，涵盖了英语学习的各个方面。本书不仅注重语言知识的传授，更注重培养学生的实际应用能力。通过系统的学习和练习，学生将能够熟练掌握英语，并在实际生活中灵活运用。

本书的编写遵循了《大学英语课程教学要求》，旨在提高学生的英语综合应用能力。教材内容经过精心挑选，涵盖了英语学习的各个方面。本书不仅注重语言知识的传授，更注重培养学生的实际应用能力。通过系统的学习和练习，学生将能够熟练掌握英语，并在实际生活中灵活运用。

本书特色

1. 注重基础，循序渐进。教材从基础语法和词汇入手，逐步提高学生的英语水平。

2. 强调交际，学以致用。教材通过大量的交际性练习，培养学生的实际应用能力。

3. 内容丰富，形式多样。教材包含听力、阅读、写作、翻译和口语等多种练习形式。

4. 贴近生活，实用性强。教材内容贴近学生的生活实际，具有很强的实用性。

5. 权威编写，质量可靠。教材由复旦大学英语系教授编写，具有权威性。

总主编简介

翟象俊，1962年毕业于复旦大学外文系英美语言文学专业，1966年在复旦大学研究生毕业。曾任复旦大学英语部主任兼外文系副主任、教授、硕士生导师。享受国务院特殊津贴。现为上海市翻译家协会副会长。曾参与《英汉大词典》、《英汉双解英语短语动词词典》的编写。主编《大学英语》（精读）（获国家优秀教材特等奖）及“九五”国家重点教材《21世纪大学英语》（获国家优秀教材二等奖）；译著有《乱世佳人》、《钱商》和《阿马罗神父的罪恶》及英、美作家海明威、霍桑、贝克特等人的中短篇小说多种。

余建中，复旦大学外文学院教授。现任教育部大学外语教学指导委员会委员、全国大学外语教学研究会副会长。代表译著和主编的教材有：《朗文英汉双解英语成语词典》（主译），《21世纪大学英语》（主要编者、部分分册主编），《大学英语综合教程》（全新版）（主编之一），《新世纪文科英语教程》（主编）等。曾获上海市育才奖、宝钢教育奖等。

陈永捷，上海交通大学教授、博士生导师。现任上海市大学英语教学研究会理事长、教育部高等学校大学外语教学指导委员会委员、全国职业教育学会高职英语教学委员会委员，曾任上海交通大学外国语学院副院长、全国大学外语教学研究会副会长。主编普通高等教育“十一五”国家级规划教材《实用英语综合教程》系列教材、《21世纪大学英语视听说》（第四册）、《新视野大学英语》（读写第四级），为《大学核心英语》（修订版）、《21世纪大学英语》、《新视野大学英语》主要编者之一。曾获得国家 and 上海市优秀教学成果奖、省部级优秀教材奖多项和宝钢教育奖等。

本册主编简介

姜荷梅，副教授，现任上海商学院国际交流学院（外语学院）常务副院长。主编有《新英语教程教师用书》（4）、《商业英语》、《高职高专英语词汇必备》、“十一五”国家级规划教材《21世纪大学实用英语基础教程》及《世纪商务英语——听说教程》（总主编）等。曾获上海市育才奖、上海市商业系统优秀园丁奖等。

内 容 提 要

《21 世纪大学实用英语视听说教程》(U 版)是普通高等教育“十一五”国家级规划教材《21 世纪大学实用英语》(U 版)系列教材中的一种,根据《大学英语课程教学要求》设计和编写,旨在通过真实而有时代气息的场景、地道而又生动的语言、实用而又丰富的知识、多样而又活泼的练习提高学生的英语听说能力。本教程包括“学生用书”和“教学参考书”(每种分为基础级和 1~3 册)及配套的音带、多媒体课件和网络课程等,供高等院校普通英语教学使用。

本教程在编写设计上充分体现学生在学习过程中的主体地位和教师的引导作用,选材全面、真实,听、说技能训练紧密契合,题材生动、体裁丰富、语言材料多样。

本书为“学生用书”基础级,共 8 个单元,每个单元均由 Lead-in 和“视听说”、“听力训练”和“趣味视听”三部分组成。“视听说”部分又分为“看前准备”、“边看边练”和“看后操练”三个小部分;“听力训练”部分包括“听力微技能训练”和“综合听力训练”两大块;“趣味视听”则分为“影视欣赏”和“轻松一刻”两个小部分。

《21世纪大学实用英语视听说教程》(21版)

编写人员

总主编

翟象俊 余建中 陈永捷

编委会 (以姓氏笔画为序)

余建中 陈永捷 姜荷梅 袁轶锋
梁正溜 翟象俊

本册主编

姜荷梅 王元媛

本册主要编写人员 (以姓氏笔画为序)

王元媛 范菁 姜荷梅 徐 旻
Amy Goldman, Ph. D.

编写及使用说明

一、编写背景

2002年,教育部启动了新一轮的大学英语教学改革。这次改革的重心是提高学生的英语听说能力,解决长期以来备受社会指责的“哑巴英语”教学模式,使学生在未来的学习、工作和社会交往中能用英语进行有效的交流,并使他们成为在国际舞台上有所作为和活跃的高素质人才。教育部同时修改了《大学英语课程教学要求(试行)》,改革了大学英语四、六级考试的题型和内容。修改后的《大学英语课程教学要求》明确提出,大学英语教学的重点从培养学生阅读和写作能力为主转向培养学生的听说能力为主。改革后的大学英语四、六级考试大幅度提高了英语听力的比重,而且听力考题材料都是鲜活的原始视听材料。

为满足大学英语教学改革的需要,我们遵循《大学英语课程教学要求》,编写了这套《21世纪大学实用英语视听说教程》(U版)系列教材,供高等学校本科生视听说课程使用。本教程以功能意念贯穿始终,采用视、听、说相结合的方法,充分利用现代计算机技术、网络技术和先进的教学手段,旨在全面提高学生的英语视听说能力。

二、教材组成和特点

《21世纪大学实用英语视听说教程》(U版)系列教材是普通高等教育“十一五”国家级规划教材,根据《大学英语课程教学要求》设计和编写,包括“学生用书”和“教学参考书”(每种分为基础级和1~3册)及配套的音带、多媒体课件和网络课程等。本套教材供高等院校普通英语教学使用,旨在通过真实而有时代气息的场景、地道而又生动的语言、实用而又丰富的知识、多样而又活泼的练习提高学生的英语听说能力。

与同类教材相比,本套教材最大的特点是:尽量从中西文化差别的视角设

计视频录像的内容和形式,提供相应的文化信息,将人文素质教育贯穿在本教程的学习和训练中。本教程的另一大特点是:设计了贯穿始终的男女核心人物 Michael 和 Shelley,各个场景能够有机串联起来,使其具有一定的连续性。故事短小生动,贴近学生实际生活,而且趣味性、观赏性、口语性强,便于教与学。录像会话内容带有普遍性,语言具有实用性,为学生提供了全方位真实的语言学习环境以及真实场景中不同人物所使用的“原汁原味”的语言,有助于学生开阔视野,提高在实际情境中的交流和应变能力。

三、教材结构及说明

“学生用书”每册 8 个单元,每个单元均由 Lead-in 和三个 Section 组成,每部分均含若干个小部分:

Section One Watching, Listening and Speaking “视听说”

I. Before Watching “看前准备”

1. Look & Talk “边看边说”/ Think & Talk “边想边说”:教师引导学生讨论视频录像照片或相关主题,预测该片段将会发生什么事,以激起学生的好奇心。
2. Useful Language “生词和词组”:提供视频内容中的有用词汇和习惯表达。

II. While Watching “边看边练”

1. Watching & Observing “看与观察”:要求学生在观赏录像片段时注意剧情的变化以及人物的行为举止。这部分所设计的练习是目前现有的其他“视听说”教材所缺乏的内容,也是本教程的一大特色。
2. Watching & Listening for Information “视听信息”:这部分所设计的练习以检测学生的听力理解为目的。
3. Watching & Speaking “视频对话”:此部分的口语练习要求学生看视频并给人物配音。

III. After Watching “看后操练”

1. Mini-Dialogues “情景对话”:规定对话场景,让学生熟悉并使用本单位的表达方式,并进行角色扮演等口语活动。
2. Discussion “口头讨论”:以小组活动形式进行与主题有关的话题讨论交流。

Section Two Intensive Listening “听力训练”

- I. Listening Focus “听力微技能训练”: 这部分旨在使学生的听力技能通过统筹训练得以提高。
- II. Listening Practice “综合听力训练”: 提供与主题相关的对话和短篇听力材料, 练习形式多样, 包括大学英语四级考试听力试题形式, 有助于学生熟悉考试题型。

Section Three Time for Fun “趣味视听”

- I. Watch and Enjoy “影视欣赏”: 提供短小精悍、丰富多彩、趣味浓郁的原版视听材料和电影片段。
- II. Listen and Relax “轻松一刻”: 内含幽默、小故事、诗歌、歌曲、笑话、绕口令等听力材料。

“教师参考书”每册也是8个单元, 与“学生用书”的内容完全呼应, 涵盖其全部内容, 并在相应的地方提供教学目标、视听材料原文和练习参考答案, 且所有增加内容均用彩色标出, 以方便教师使用。

四、使用说明

在本教程的编写过程中我们既考虑到了各单元之间词汇的重复率问题, 也考虑到尽可能使各单元有相对的独立性。在语言和内容的安排上, 依循对话由易到难, 情节由简到繁的由浅入深、循序渐进的原则, 教师可根据具体情况进行调整, 有目的、有选择地使用本教程的内容。对于课时数较少的学校, 在使用本教程时不一定非要按单元顺序依次使用, 也可以根据学生的水平选择其中某些单元进行学习。但为了确保本教程的系统性和实用性, 建议所有单元全部用于教学。

我们建议在使用本教程时, 从“视”、“听”入手, 在基本看懂、听懂录像片段内容的基础上再借助注释去“说”。“听力训练”练习如全部在课堂完成, 要花费许多时间, 因此教师在课堂上需根据学生的实际水平选用部分相应练习, 其余内容留给学生课外操练。

本教程配有相应的录音带和多媒体光盘, 所以学生既可以在教师指导下在上课时学习, 也可以利用声像资料进行自学。

五、编者介绍

《21 世纪大学实用英语视听说教程》(U 版)系列教材由复旦大学梁正溜教授、上海商学院姜荷梅副教授等主编,复旦大学翟象俊教授担任主审,外籍专家 Amy Goldman 博士担任顾问。此外,上海及其他省市多所高等院校的许多资深专家和一线教师也对本套教材的编写提供了宝贵的建议和帮助。

编 者
2010 年 2 月

目 录

Unit 1	Greetings and Introductions	1
Lead-in		1
Section One	Watching, Listening & Speaking	1
Video Episode One:	<i>Nice to Meet You</i>	1
Video Episode Two:	<i>Just Call Me David</i>	5
Section Two	Intensive Listening	9
Section Three	Time for Fun	14
Unit 2	Expressing Gratitude	16
Lead-in		16
Section One	Watching, Listening & Speaking	16
Video Episode One:	<i>Thank You, Shelley!</i>	16
Video Episode Two:	<i>Thank You, I'm Full.</i>	20
Section Two	Intensive Listening	24
Section Three	Time for Fun	30
Unit 3	Partings	32
Lead-in		32
Section One	Watching, Listening & Speaking	32
Video Episode One:	<i>Goodbye, Shelley!</i>	32
Video Episode Two:	<i>Goodbye!</i>	36
Section Two	Intensive Listening	41
Section Three	Time for Fun	47

Unit 4	Apologies	49
Lead-in		49
Section One	Watching, Listening & Speaking	49
Video Episode One:	<i>I'm Sorry, Ma'am!</i>	49
Video Episode Two:	<i>Sorry to Inconvenience You</i>	54
Section Two	Intensive Listening	58
Section Three	Time for Fun	64
Unit 5	Invitations	65
Lead-in		65
Section One	Watching, Listening & Speaking	65
Video Episode One:	<i>Will You Join Us?</i>	65
Video Episode Two:	<i>Would You Like to Go with Us?</i>	69
Section Two	Intensive Listening	75
Section Three	Time for Fun	80
Unit 6	Asking For and Giving Directions	84
Lead-in		84
Section One	Watching, Listening & Speaking	84
Video Episode One:	<i>You Can't Miss It</i>	84
Video Episode Two:	<i>How Can I Get There?</i>	88
Section Two	Intensive Listening	96
Section Three	Time for Fun	102

Unit 7 Weather	105
Lead-in	105
Section One Watching, Listening & Speaking	105
Video Episode One: <i>What's the Weather Like?</i>	105
Video Episode Two: <i>I Really Miss the Sunshine</i>	109
Section Two Intensive Listening	114
Section Three Time for Fun	120
 Unit 8 Leaving and Taking Messages	 126
Lead-in	126
Section One Watching, Listening & Speaking	126
Video Episode One: <i>Would You Like to Leave a Message?</i>	126
Video Episode Two: <i>Can I Take a Message?</i>	130
Section Two Intensive Listening	135
Section Three Time for Fun	141
 《21 世纪大学实用英语视听说教程》(U 版)(基础级)光盘使用说明	 145

Unit 1

Greetings and Introductions

Lead-in

What do you say when you want to start a conversation with someone you don't know? You could ask him where he lives. But a sudden "Where do you live?" sounds a little strange and rude. You could introduce yourself by saying "Hello, I'm..." There are two kinds of introductions: introducing yourself and introducing someone else. And there are also two kinds of greetings: formal and informal greetings. In this unit you will learn how introductions and greetings are made.

Work with your partner, discussing the following questions, and then share your answers with the rest of the class.

1. What would you do if some of your guests at your birthday party don't know each other?
2. Have you ever made a self-introduction in English? If so, when and where? If not, are you ready to make one now?
3. What English greetings do you know about? And when do we use them?

Section One *Watching, Listening & Speaking*



Video Episode One: *Nice to Meet You*

I. Before Watching

1. Look & Talk

Look at the following picture and answer the questions below.



- 1) Where are these people when this encounter occurs?
- 2) What is the likely relationship between them?

2. Useful Language from the Video Episode

I don't think we've met before.	我想我们以前没有碰到过。
introduce A to B	把 A 介绍给 B
Nice to meet you.	见到你很高兴。
You bet.	当然。
over there	到那边; 在那边

Match the words and expressions in Column A with their definitions in Column B.

- | A | B |
|--------------|--|
| 1) introduce | a. pretty good / quite acceptable |
| 2) roommate | b. a place that you do not mention by name |
| 3) not bad | c. tell sb. what your name is; tell two or more people who have not met before what each other's names are |
| 4) somewhere | d. person you share a room with, esp. at college |

II. While Watching

1. Watching & Observing

A. Watch the video and then decide whether each of the following statements is true (T) or false (F).

- 1) At the beginning of the video Michael and Bill are talking happily outside their dorm. ()
- 2) Bill shakes his head to mean he doesn't know Shelley. ()
- 3) Michael waves his hand at Shelley and greets her. ()
- 4) Shelley is puzzled when Michael waves his hand at her. ()
- 5) Bill greets Shelley first. ()
- 6) Finally the three of them walk towards the teaching building. ()

B. Choose the correct verb to complete each sentence below.

- 1) Shelley's behavior tells us that she (is, isn't) a shy young woman.
- 2) Bill's behavior shows that he (is, isn't) interested in getting to know Shelley.
- 3) Shelley (offers, doesn't offer) her hand to shake hands with Bill.
- 4) Bill's behavior tells us that he (is, isn't) a friendly person.
- 5) Both Shelley and Bill (have something, don't have anything) in their hands.
- 6) Shelley and Bill (turn, don't turn) their eyes towards where Michael points to.

2. Watching & Listening for Information

A. Watch the video again and then decide who speaks the following lines.

Write M for Michael, B for Bill and S for Shelley.

- 1) I don't think we've met before. ()
- 2) Hi, Michael. ()
- 3) This is my new roommate, Bill. ()
- 4) Nice to meet you, too. ()
- 5) Shall we sit down somewhere and talk? ()